

# A zsidókhöz írt levél

## Isten a Fia által szolt hozzánk

**1** Régen a próféták<sup>†</sup> által beszélt Isten őseinkkel. Sokszor és sokféleképpen szolt hozzájuk. <sup>2</sup>De most, ezekben az utolsó napokban a saját Fián keresztül beszélt velünk. A Fia által teremtette Isten a világot, és mindent neki adott örökségül. <sup>3</sup>A Fiú az Isten dicsőségének kisugárzása, és benne mutatkozik meg igazán, hogy Isten kicsoda és milyen. Hatalmas szavával a Fiú tartja össze és irányítja az egész Világmindenséget. Ő az, aki az embereket megtisztította bűneiktől, azután a Felséges Isten jobb oldalára\* ült a Mennyben. <sup>4</sup>Isten a Fiának sokkal nagyobb rangot és hatalmat adott, mint az angyaloknak. Ezért a Fiú maga is sokkal hatalmasabb az angyaloknál.

<sup>5</sup>Mert Isten soha egyetlen angyalnak sem mondott ilyet:

„Te az én fiam vagy, ma lettem az Édesapád”, Zsolt 2:7

vagy ezt:

„Apja leszek neki, Ő meg a fiam lesz.” 2Sám 7:14

<sup>6</sup>Viszont, amikor Isten elsőszülött\* Fiát behozza ebbe a világba, így szól róla:

„Imádva boruljanak a Fiú elé Isten összes angyalai!”\* 5Móz 32:43

<sup>7</sup>Az angyalokról ezt mondja Isten:

„Angyalait szelekké\* teszi, szolgálait pedig tűz lángjaivá.” Zsolt 104:4

<sup>8</sup>De a Fiúról így beszél:

„Trónod, ó Isten, örökre megmarad,  
igazságos ítéletek által uralkodsz királyságod fölött.

<sup>9</sup> Te mindig az igazságot szeretted,  
és gyűlölted a gonoszt,  
ezért öntötte Isten az öröm olaját a te fejedre, inkább,  
mint a társaidra.” Zsolt 45:7–8

<sup>10</sup>Ezt is a Fiúról mondja Isten:

„Kezdetben te alapoztad meg a Földet, Uram,  
és a Menny is kezed munkája.

---

**1:3 jobb oldalára** Ez a megtiszteltetés és hatalom helye. A 13. versben is. **1:6 elsőszülött** Aki elsőként született a családban. Itt azt jelenti, hogy Jézus Krisztus az első és a legfontosabb Isten gyermekei közül. **1:6** Idézet az 5Móz 32:43 ókori görög fordításából (Septuaginta). Ugyanez megtalálható a Holt-tengeri tekercsek egyik héber nyelvű kéziratában is. **1:7 szelekké** Ez a szó azt is jelenti: „szellemekké”.

- <sup>11</sup> Azok el fognak tűnni, de te örökre megmaradsz.  
Azok elhasználódnak, ahogy a ruhák elkopnak,  
<sup>12</sup> és összehajtod őket, mint egy köpenyt.  
Újakra fogod őket cserélni, mint az elkopott ruhákat,  
de te mindig ugyanaz maradsz,  
és életed évei soha nem érnek véget.”

Zsolt 102:26–28

<sup>13</sup>Isten soha nem mondta ezt egyik angyalnak sem:

„Ülj mellém, a jobb oldalamba,  
amíg ellenségeidet lábad (*uralmad*) alá vetem!”\*

Zsolt 110:1

<sup>14</sup>Az angyalok mindannyian szellemek, akik Istent szolgálják. Isten küldi őket, hogy segítsenek azoknak az embereknek, akik megmenekülnek.

### Isten megmentő kegyelme erősebb a Törvénynél

**2**<sup>1</sup>Ha pedig ez így van, még gondosabban kell követnünk azokat az igazságokat, amelyekre megtanítottak bennünket. <sup>2</sup>Vigyázzunk, hogy senki el ne térítsen ezektől!

Amit Isten az angyalokon keresztül mondott (*a Törvény*), az érvényesnek és igaznak bizonyult. Ezért amikor Izrael népe nem engedelmeskedett a Törvénynek†, és ellene szólt, vagy tett valamit, megkapta méltó büntetését. <sup>3</sup>De Isten megmentő kegyelme†, amit nekünk felkínált, még sokkal hatalmasabb! Ezért még kevésbé kerülhetjük el a büntetést, ha nem törődünk vele! Hiszen maga az Úr (*Jézus*) beszélt az embereknek először Isten megmentő kegyelméről! Akik pedig személyesen hallották őt beszélni, bizonyítják, hogy mindez igaz. <sup>4</sup>De maga Isten is bizonyította, hogy ez az üzenet igaz: jelekkel, csodákkal, sokféle természetfeletti jelenséggel és a Szent Szellem† ajándékaival. Ezeket az ajándékokat Isten úgy osztja szét az emberek között, ahogy akarja.

### Krisztus emberré lett, hogy megmentse az embereket

<sup>5</sup>Isten nem angyalokat választott ki arra, hogy a következő világ-korszakban uralkodjanak. Erről a következő korszakról beszélünk most. <sup>6</sup>Az Írásban† ez található:

- „Micsoda az ember, hogy törödsz vele, Istenem,  
vagy az ember fia\*, hogy gondolsz rá?  
<sup>7</sup> Rövid időre alacsonyabb rangúvá tetted az angyaloknál,  
Istenem, te koronáztad† meg őt dicsőséggel, méltósággal,  
<sup>8</sup> és mindent uralma\* alá helyeztél.”

Zsolt 8:4–6

Amikor Isten mindent Jézus Krisztus uralma alá helyezett, nem hagyott ki semmit. Igaz, most még nem látjuk, hogy minden az ő uralma alatt van. <sup>9</sup>Azt

---

**1:13** Szó szerint: „amíg ellenségeidet lábaid alá kényszerítem, és olyanok lesznek, mint a királyi trón lábtartó számolya”. **2:6** *ember fia* Ez jelentheti általában az embereket, és Jézust is, aki megmutatta, hogy Isten milyen jövőt tervezett az emberek számára. Az „Emberfia” kifejezést gyakran Jézusra alkalmazza a Szentírás (lásd a Szójegyzékben). **2:8** *uralma* Szó szerint: „lába”.

azonban látjuk, hogy Isten dicsőséggel és méltósággal koronázta meg Jézust, aki rövid ideig valóban alacsonyabb rangú volt az angyaloknál. Azért kapta Jézus ezt a dicsőséget, mert szenvedett és meghalt. Isten kegyelme<sup>†</sup> miatt kellett Jézusnak meghalnia minden emberért.

<sup>10</sup>Isten teremtett mindent a világon, és minden az ő dicsőségére szolgál. Mivel Isten sok fiát akarja bevezetni a dicsőségébe, ezért Jézust a szenvedései által tette tökéletessé. Ez így volt helyes, mert Jézus az, aki Isten fiait bevezeti a dicsőségbe.

<sup>11</sup>Így mind Jézus, aki az embereket Isten számára különválasztja, mind pedig ezek az emberek ugyanabból a családból származnak. Ezért nem is szégyelli őket Jézus a testvéreinek nevezni, <sup>12</sup>hanem azt mondja:

„Istenem, rólad beszélek testvéreimnek,  
és dicséretedet éneklek összegyűlt testvéreimmal együtt.” *Zsolt 22:23*

<sup>13</sup>Azt is mondja:

„Istenben bízom én”, *Ézs 8:17*

meg ezt is:

„Itt vagyok, és velem együtt itt vannak a gyermekek is,  
akiket Istentől kaptam.” *Ézs 8:18*

<sup>14</sup>Ezek a „gyermekek” közönséges emberek, akiknek emberi testük van. Ezért Jézus is ugyanilyen emberi testben járt a Földön. Azért kellett ennek így lennie, hogy Jézus a saját halálával legyőzze azt, aki a Halál felett uralkodik, a Sátánt<sup>†</sup>. <sup>15</sup>Igen, Jézus emberré lett, és meghalt, hogy az embereket megszabadítsa a halálfélelemtől. Mert az embereket a haláltól való félelem egész életükben rabszolgaságban tartotta. <sup>16</sup>Világos, hogy Jézus nem az angyaloknak nyújtott segítő kezét, hanem Ábrahám<sup>†</sup> utódainak. <sup>17</sup>Ezért kellett Jézusnak minden tekintetben hasonlónak válnia a testvéreihez. Csak így lehetett könyörületes és hűséges Főpap<sup>†</sup>, aki Istent szolgálja. Csak így szerezhette meg Isten bocsánatát a nép bűneire. <sup>18</sup>Jézus megtapasztalt minden kísértést és szenvedést. Ezért most valóban tud segíteni azoknak, akiket kísértések tesznek próbára.

### Jézus nagyobb Mózesnél

**3** <sup>1</sup>Ezért mindnyájan figyeljete Jézusra! Őrá gondoljatok, aki hitünk Apostola<sup>†</sup> és Főpapja<sup>†</sup>. Nektek mondom ezt, szent<sup>†</sup> testvéreim, akiket Isten elhívott. <sup>2</sup>Jézus hűséges volt Istenhez, aki apostollá és főpappá tette. Ugyanúgy, ahogy Mózes<sup>†</sup> is hűséges volt Isten családjában. <sup>3</sup>Amikor valaki házat épít, az emberek jobban dicsérik az építőt, mint az épületet. Ugyanez a helyzet Jézussal is: sokkal nagyobb tiszteletet érdemel, mint Mózes. <sup>4</sup>Mert minden házat felépített valaki, aki pedig mindent felépített, az az Isten. <sup>5</sup>Mózes hűségesen szolgált Isten egész családjában, de mégis csak szolgálta volt. Az volt a dolga, hogy tanúskodjon azokról, amiket Isten később akart mondani. <sup>6</sup>Krisztus azonban úgy uralkodik Isten családjában felett, mint a FIÚ. Isten családjának tagjai pedig mi vagyunk, de csak akkor, ha mindvégig megőrizzük Istenbe vetett reménységünket, mint dicsőséges és bizonyos dolgot.

**Kik mehetnek be a nyugalom helyére?**

<sup>7</sup>Ezért, ahogyan a Szent Szellem<sup>†</sup> mondja:

- „Ma, ha meghalljátok Isten hangját,  
<sup>8</sup> ne makacskodjatok,  
 mint amikor Isten ellen fellázdattok  
 a próbatétel napján a pusztában, ahol  
<sup>9</sup> őseitek próbára tették türelmemet,  
 pedig negyven éven keresztül látták tetteimet.  
<sup>10</sup> Ezért megharagudtam arra a népre, és azt mondtam:  
 ezek az emberek mindig rosszul gondolkoznak,  
 és soha nem értették meg, hogy mit akarok.  
<sup>11</sup> Ezért haragomban megesküdtem:  
 soha nem fognak bemenni az én nyugalmamba.”\*

*Zsolt 95:7–11*

<sup>12</sup>Vigyázzatok testvérek! Ne legyen közöttetek senki, akinek a szíve gonoszul és hitetlenül elfordul az élő Istentől! <sup>13</sup>Inkább bátorítsátok egymást minden nap. Biztassátok egymást, amíg még tart a „mai nap”\*, hogy közületek senki ne legyen makacs és keményszívű a bűn hamissága miatt! <sup>14</sup>Mert mi mindannyian Krisztus társaivá lettünk. De csak akkor, ha mindvégig szilárdan megtartjuk azt a bizalmat, amely kezdetben bennünk élt. <sup>15</sup>Ahogyan az Írás<sup>†</sup> mondja:

„Ma, ha meghalljátok Isten hangját, ne makacskodjatok,  
 mint amikor Isten ellen fellázdattok!

*Zsolt 95:7–8*

<sup>16</sup>Kik voltak ezek az emberek, akik hallották Isten hangját, és mégis fellázdáltak ellene? Azok, akiket Mózes<sup>†</sup> kivezetett Egyiptomból! <sup>17</sup>Kikre haragudott Isten negyven éven keresztül? Azokra, akik vétkeztek, és a pusztában haltak meg. <sup>18</sup>Kiknek esküdött meg, hogy soha nem léphetnek be Isten nyugalmába? Azoknak, akik engedetlenek voltak. <sup>19</sup>Látjuk tehát, hogy ezek az emberek a hitelenségük miatt nem mehettek be Isten nyugalmába.

**4** <sup>1</sup>Istennek az az ígérete, hogy bemehetünk a nyugalmába, még ma is érvényes. Nagyon vigyázzunk tehát, nehogy elmulasszuk ezt a lehetőséget! <sup>2</sup>Hiszen nekünk is ugyanúgy hirdették az örömhírt<sup>†</sup>, mint azoknak (*Izrael népének*). De nekik nem használt az üzenet, mert amikor hallották, nem fogadták el, és nem hittek neki. <sup>3</sup>Mi azonban, akik hiszünk, beléphetünk Isten nyugalmába, ahogyan ő megmondta:

„Ezért haragomban megesküdtem:

Ezek az emberek soha nem fognak bemenni nyugalmamba.” *Zsolt 95:11*

Ezt Isten mondta, pedig ő a világ teremtése óta minden munkáját befejezte. <sup>4</sup>Mert valahol az Írásban<sup>†</sup> ezt mondta a hetedik napról: „A hetedik napon Isten abbahagyta minden munkáját és megpihent.”\* <sup>5</sup>De az előbbi helyen mégis azt mondja: „Azok az emberek soha nem fognak bemenni nyugalmamba!”\*

---

**3:11** *nyugalmamba* A nyugalomnak az a helye, amit Isten megígért népének. Előfordul még a 3:18; 4:3. 6. és 8. versekben is. **3:13** *mai nap* idézet a 7. versből. Azt jelenti, hogy „most tegyétek meg, amíg még lehetőségetek van rá!” A 15. versben is. **4:4** idézet: 1Móz 2:2. **4:5** idézet: Zsolt 95:11.

<sup>6</sup>Máig is érvényes tehát, hogy egyesek be fognak menni Isten nyugalmaiba, ugyanakkor azok, akik akkor régen hallották az örömhírt<sup>†</sup>, nem léptek be, mert engedetlenek voltak. <sup>7</sup>Ezért Isten újra ad egy lehetőséget, és ezt így nevezi: „ma”. Sok évvel később Isten mondta Dávidon<sup>†</sup> keresztül erről a napról azt, amit már az előbb is mondtunk:

„Ma, ha meghalljátok Isten hangját, ne makacskodjatok!” *Zsolt 95:7–8*

<sup>8</sup>Mert ha Józsué bevezette volna Izráel népét Isten nyugalma helyére, Isten nem beszélt volna később egy másik napról. <sup>9</sup>Ebből láthatjuk, hogy Isten népét még mindig várja a szombat-napi nyugalom. <sup>10</sup>A teremtéskor Isten befejezte a munkáját és utána megpihent. Ezért aki belép Isten nyugalmaiba, az is abbahagyja a saját munkáját, és megpihen utána. <sup>11</sup>Tegyünk meg mindent, ami tőlünk telik, hogy beléphessünk abba a nyugalomba! Ne kövessük azok példáját, akik nem engedelmeskedtek Istennek!

### Isten beszéde élő és hatékony

<sup>12</sup>Mert amit Isten kimond\*, az élő beszéd, erőteljes és hatékony. Isten szava élesebb, mint a legélesebb kétélű kard. Mélyen belénk hatol, egészen addig, ahol a szellem és a lélek találkozik. Igen, Isten beszéde behatol a csontjaink találkozásáig, sőt a csontjaink belsejébe is: megítéli szívünk gondolatait és szándékait. <sup>13</sup>Semmi és senki nem rejtőzhet el Isten elől! Ő mindent tisztán és világosan lát, minden nyitva van előtte. És ő az, akinek mind elszámolással tartozunk.

### Jézus a Főpapunk, aki által Istenhez jöhetünk

<sup>14</sup>A mi hatalmas Főpapunk<sup>†</sup> maga Jézus, az Isten Fia, aki felment a Mennybe. Ezért erősen ragaszkodjunk hozzá, és bátran mondjuk el az embereknek, hogy hiszünk Jézusban! <sup>15</sup>Főpapunk megérti gyengeségeinket, hiszen ő is megtapasztalta mindazokat a kísértéseket és próbákat, amik az embereket érik. Mindenféle próbán győzelmesen keresztülment, és soha nem vétkezett. <sup>16</sup>Ha pedig Jézus a Főpapunk, akkor bátran és bizalommal menjünk az Atya-Isten kegyelmének<sup>†</sup> Trónjához! Őnála bőségesen megtaláljuk azt a megbocsátást, segítséget és kedvességet, amire éppen most van szükségünk.

**5**<sup>1</sup>A régi Izraelben a főpap<sup>†</sup> a nép közül származott — Isten a nép közül választotta ki. Az volt a feladata, hogy népe nevében ajándékokat és bűnért való áldozatokat\* vigyen Istennek. Így segített az embereknek az Istennel való kapcsolatukban. <sup>2</sup>Ezért azok a régi főpapok is együtt éreztek a tudatlan és bűnös emberekkel, és megértők voltak irántuk. Hiszen ők is ugyanolyan emberek voltak, mint a többiek: hajlamosak minden vétekre. <sup>3</sup>Éppen ezért a főpapok nemcsak a nép bűneiért, hanem a saját bűneikért is kötelesek voltak áldozatot vinni Istennek.

<sup>4</sup>Főpapnak<sup>†</sup> lenni nagy megtiszteltetés volt. De ezt a tisztséget senki sem szerezhette meg magának. Csak az lehetett főpap, akit Isten maga választott ki

**4:12** kimond Szó szerint: „Isten szava”, vagy „igéje”, azaz beszéde, tanítása, üzenete, parancsa.

**5:1** áldozat Amit, vagy akit Istennek ajánlottak fel, vagy ajándékoztak. A Régi Szövetség idején a jeruzsálemi templomban a papok állatokat öltek le, és áldoztak fel Istennek. Jézus Krisztus saját magát áldozta fel Istennek az emberek bűnei miatti áldozatul.

erre, mint például Áront<sup>†</sup> is. <sup>5</sup>Ugyanígy, Krisztus sem maga szerezte azt a dicsőséget, hogy Főpap legyen. Isten tette őt Főpappá, amikor azt mondta neki:

„Te az én Fiam vagy, ma lettem az Édesapád.” Zsolt 2:7

<sup>6</sup>Egy másik helyen az Írásban<sup>†</sup> pedig ezt mondja Krisztusnak:

„Örökké pap leszel,  
úgy, mint Melkisédek<sup>†</sup> volt.” Zsolt 110:4

<sup>7</sup>Amikor Jézus itt élt a Földön emberi testben, hangos kiáltásokkal, sírva imádkozott és könyörgött az Atya-Istennek, aki meg tudta őt szabadítani a halál hatalmából. És mivel Jézus tisztelettel és valódi istenfélelemmel közeledett hozzá, az Atya teljesítette is, amit Jézus kért. <sup>8</sup>Bár Jézus Isten Fia volt, mégis a szenvedéseiből tanulta meg az engedelmességet. <sup>9</sup>Azután, mikor már tökéletes lett, ő lett az örök élet forrása azoknak a számára, akik engedelmeskednek neki, <sup>10</sup>és őt tette Isten Melkisédekhez<sup>†</sup> hasonló Főpappá<sup>†</sup>.

### Figyelmeztetés a visszaesés ellen

<sup>11</sup>Még sokat kellene beszélnünk erről, de alig tudnám elmagyarázni, mert a szellemi igazságokat még nehezen értitek meg. <sup>12</sup>Ilyen hosszú idő után már nektek kellene másokat tanítanotok! Most mégis arra van szükségetek, hogy valaki Isten tanításának ABC-jét ismétlje át veletek. Olyan tanításra van szükségetek, mint a kis gyerekeknek való tej, mert nem bírjátok a felnőtteknek való ételt. <sup>13</sup>Aki csak tejet iszik, az még csecsemő. Az ilyen ember még nem ismeri a helyes tanítást. <sup>14</sup>Az igazi ételek a szellemi értelemben felnőtteknek valók. Az ilyenek a tapasztalataikból már megtanulták, hogyan kell a jót a rossztól megkülönböztetni.

**6** <sup>1</sup>Ezért fejezzük be a Krisztusról szóló alapvető tanításokat, és igyekezzünk szellemileg felnőtté válni! Ne kezdjük újra előlről az ABC-t: a kezdőknek való tanítást az Istenben való hitről és a gonosz dolgok elhagyásáról, <sup>2</sup>a beme-  
rítésekről\*, a kézrátételről\*, a halottak feltámadásáról és az örök ítéletről!  
<sup>3</sup>Tovább kell mennünk, és komolyabb tanításokkal kell foglalkoznunk. A to-  
vábbiakban ezt is fogjuk tenni, ha Isten megengedi.

<sup>4-6</sup>Ha valaki elhagyja Krisztus útját, vajon visszatérhet-e hozzá megint? Olyanokról beszélek, akiket az igazság egyszer már megvilágosított, meg is kóstolták Isten ajándékát, megkapták a Szent Szellemet<sup>†</sup>, hallották Isten beszédét, és megtapasztalták a következő korszak erejét, mégis elhagyták Krisztus útját. Mert ezek az emberek szinte újra megfeszítik Isten Fiát, és szégyent hoznak rá az emberek előtt. Vajon ezek az emberek ismét megváltoztatják a szívüket és életüket? Nem, ez lehetetlen!

<sup>7</sup>Úgy van ez, mint a termőföld, amely gyakran kap esőt, és bőséges termést hoz a gazdának, aki dolgozik vele. Az ilyen földet Isten megáldja. <sup>8</sup>De az a föld, amely csak töviseket és gazt terem, haszontalan. Az ilyen földet az a veszély fenyegeti, hogy Isten megátkozza, és tűzzel pusztítja el.

---

**6:2** beme-  
rítés A szó itt vonatkozhat a keresztyén beme-  
rítési szertartásra, de a zsidók tisztálkodási  
szertartására is. **6:2** kézrátétel Az egyik ember a kezét a másik fejére téve imádkozik, és ilyen  
módon kéri Istent, hogy különlegesen áldja meg a másikat.

<sup>9</sup>Ezzel figyelmeztetni szeretnék benneteket, kedves testvéreim, de biztos vagyok benne, hogy rátok jobb dolgok várnak, amelyek által meg fogtok menekülni. <sup>10</sup>Mert Isten nem igazságtalan, hogy elfelejtkezzen munkátokról. Nem felejt el a szeretetet sem, amellyel segítettétek, és ma is segítitek népét. <sup>11</sup>Azt kívánjuk, hogy mindannyian szorgalmasan végezzétek ezt a munkát egész életetekben. Így azután meg is fogjátok kapni, amiben most reménykedtek. <sup>12</sup>Ne legyetek lusták! Azokat kövessétek, akik hittel és türelemmel végül megkapták, amit Isten nekik ígért.

### Isten ígéretei és esküje

<sup>13</sup>Ábrahámnak<sup>†</sup> is megígért Isten valamit. De mivel Istennél senki sincs nagyobb, ezért sajátmagára esküdött, hogy amit ígért, azt meg is fogja tenni. <sup>14</sup>Azt mondta Ábrahámnak: „Bőségesen megáldalak, és rengeteg sok utódot adok neked.”\* <sup>15</sup>Ábrahámnak sokáig és türelmesen várnia kellett, de végül mégis megkapta, amit Isten ígért.

<sup>16</sup>Az emberek között az a szokás, hogy olyan valakire esküsznek, aki nagyobb náluk. Így erősítik meg ígéretüket, és ezzel vetnek véget a vitának. <sup>17</sup>Hasonlóképpen, amikor Isten egész világosan meg akarta mutatni, hogy ígéreteit biztosan be fogja teljesíteni, ő is megesküdött. Azoknak akarta ezt megmutatni, akik meg is fogják kapni, amit Isten ígért. Tehát, Isten egyrészt megígért valamit, másrészt ezt az esküjével erősítette meg. <sup>18</sup>Ez a két dolog soha nem változik meg! Isten nem hazudhat, amikor ígér valamit, és nem hazudhat, amikor megesküszik. Ez erős biztatást jelent, és reménységet ad nekünk. Hiszen odamenekültünk Istenhez, és belekapaszkodtunk abba a reménységbe, amit ő adott nekünk. <sup>19</sup>Ez a reménység olyan a lelkünk számára, mint a csónak számára az erős és biztonságos horgony. Ez a „remény-horgony” a mennyei Templomban, a függöny<sup>†</sup> mögött, a mennyei Szentek Szentjében\* kapaszkodik meg, <sup>20</sup>ott, ahová Jézus bement. Értünk ment be oda, hogy utat készítson a számunkra. Hiszen mindörökké Jézus lett a Főpap<sup>†</sup>, Melkisédekhez<sup>†</sup> hasonlóan.

### Melkisédek és Ábrahám

**7**<sup>1</sup>Ez a Melkisédek<sup>†</sup> Sálem királya és a Magasságos Isten papja volt. Ábrahám<sup>†</sup> éppen hazafelé tartott a csatából, ahol több királyt is legyőzött. Ekkor találkozott Melkisédekkel, aki megáldotta. <sup>2</sup>Ábrahám pedig neki adta a teljes hadizsákmány tizedrészét. Melkisédek neve kettős jelentésű. Először is: „igazságosság királya”, azután „Sálem királya”, vagyis „béke királya”. <sup>3</sup>Apjáról, anyjáról, vagy őseiről semmit sem tudunk.\* Életének sem a kezdete, sem a vége nem ismert. Isten Fiához hasonlít: örökké pap marad.

<sup>4</sup>Látjátok hát, milyen hatalmas ez az ember, hogy még Ábrahám<sup>†</sup> ősapánk is neki adta a zsákmánya tizedrészét! <sup>5</sup>A Törvény<sup>†</sup> azt parancsolja, hogy Izraelben a papok (akik Lévi utódai) szedjenek tizedet a néptől, vagyis saját testvéreiktől. Pedig azok is Ábrahám utódai. <sup>6</sup>Melkisédek<sup>†</sup> nem volt Lévi utóda, mégis tizedet kapott Ábrahámtól! Meg is áldotta Ábrahámot, aki Istentől ígéreteket kapott. <sup>7</sup>Az pedig nyilvánvaló, hogy aki áld, az

**6:14** idézet: 1Móz 22:17. **6:19** mennyei Szentek Szentje. Az a szellemi hely a Mennyben, ahol Isten lakik, és ahol az övéi imádják és szolgálják őt. **7:3** Apjáról, ... tudunk. Szó szerinti: „Melkisédeknek nem volt sem apja, sem anyja, és ősei sem voltak.”

hatalmasabb, mint az, akit megáld. <sup>8</sup>A régi Izraelben a papok, akik a tizedet kapták a többiektől, maguk is halandó emberek voltak. Melkisédekről viszont azt mondja az Írás<sup>†</sup>, hogy még ma is él. <sup>9</sup>Úgy is mondhatnánk, hogy a tizedet szedő Lévi Ábrahámom keresztül adott tizedet Melkisédeknek. <sup>10</sup>Hiszen Lévi akkor még meg sem született: Ábrahám testében volt, amikor Ábrahám Melkisédekkel találkozott.

<sup>11</sup>A Törvényt<sup>†</sup> Isten a lévita papsággal\* együtt adta a népnek. De ezen az úton a szellemi tökéletességet nem lehet elérni. Ezért volt szükség arra, hogy egy teljesen másféle pap jöjjön. Ez az új pap Melkisédekre hasonlít, és nem Áron<sup>†</sup> családjából való! <sup>12</sup>Ha pedig a papság rendszere megváltozik, akkor vele együtt a Törvénynek a papságra vonatkozó része is meg kell változzon. <sup>13</sup>Jézus Krisztus, akiről beszélünk, nem Lévi törzséből származott, hanem egy másikból. Abból a másik törzsből pedig senki sem végzett papi szolgálatot az oltárnál<sup>†</sup>. <sup>14</sup>Mert nyilvánvaló, hogy a mi Urunk, Jézus, Júda<sup>†</sup> törzséből származott. Mózes<sup>†</sup> pedig semmit nem mondott Júda törzsével kapcsolatban a papokról.

### Jézus is főpap, Melkisédekhez hasonlóan

<sup>15</sup>Még világosabb, hogy milyen nagy változást jelent ez, amikor Jézus, ez a Melkisédekhez<sup>†</sup> hasonló másfajta pap megjelenik. <sup>16</sup>Ő ugyanis nem emberekre vonatkozó rend alapján lett pap, hanem a benne lévő elpusztíthatatlan élet hatalma által. <sup>17</sup>Mert Jézus Krisztusról ezt mondja az Írás<sup>†</sup>: „Örökké pap vagy, Melkisédekhez hasonlóan.”\*

<sup>18</sup>A régi rend (Törvény<sup>†</sup>) már félre van állítva, mert gyengének és eredménytelennek bizonyult, <sup>19</sup>hiszen senkit sem tudott tökéletessé tenni. De most Isten ennél sokkal jobb reménységet adott nekünk, és így közel jöhetünk hozzá.

<sup>20</sup>Az is fontos, hogy Isten az esküjével tette Jézust főpappá<sup>†</sup>. A régi Izraelben pedig eskü nélkül léptek szolgálatba a papok. <sup>21</sup>Jézus úgy lett főpap, hogy Isten megesküdött, és ezt mondta neki:

„Az Úr megesküdött,  
és soha nem vonja vissza:  
‘Te mindörökké pap leszel.’”

Zsolt 110:4

<sup>22</sup>Ez az azt is jelenti, hogy Jézus maga a biztosíték a szövetségre<sup>†</sup> Isten és a népe között. Ez az új szövetség pedig jobb, mint a régi.

<sup>23</sup>A régi Izraelben sok főpap<sup>†</sup> következett egymás után. Mivel halandó emberek voltak, nem maradhattak örökké a szolgálatban. <sup>24</sup>Jézus azonban örökké él, így örökké pap marad. <sup>25</sup>Ezért mindig meg tudja menteni azokat, akik az ő segítségével jönnek Istenhez. Hiszen Jézus örökké él, mindig segít nekünk, ha Istenhez jövünk, és a mi érdekünkben szól Isten előtt.

<sup>26</sup>Ilyen Főpapra<sup>†</sup> van szükségünk! Aki szent\*, tiszta, hibátlan, akit nem befolyásolnak a bűnösök, és akit Isten a Menny fölé emelt. <sup>27</sup>Nem olyan, mint azok a régi főpapok, akiknek naponta kellett áldozatokat\* vinni

**7:11** *lévita papság* A lévita papság a Mózesi Törvény alapja. **7:17** idézet: Zsolt 110:4.

**7:26** *szent* Vagyis Isten tetszése szerint él. **7:27** *áldozat* Amit, vagy akit Istennek ajánlottak fel, vagy ajándékoztak. A Régi Szövetség idején a jeruzsálemi templomban a papok állatokat öltek le, és áldoztak fel Istennek.



Istennek: először a saját bűneikért, azután a nép bűneiért. Jézusnak ezt nem kell már végeznie. Ő csak egyetlen áldozatot vitt Istennek, de az mindörökké érvényes: sajátmagát áldozta fel! <sup>28</sup>Mert a Törvény<sup>†</sup> embereket tesz főpappá, akikben megvannak az emberi gyengeségek. A Törvény után azonban Isten szava és esküje következik. Ez tette főpappá a Fiút, aki örökre tökéletes.

### Jézus a mennyei Főpapunk

**8** <sup>1</sup>Látjátok, nekünk ilyen Főpapunk<sup>†</sup> van! Ez a lényege annak, amit eddig mondtunk. Igen, Jézus a Mennyben a Felséges Isten trónjának jobb oldalán\* ül, <sup>2</sup>és főpapként szolgál a mennyei Szentek Szentjében\*. De nem az emberek által épített, hanem az igazi, vagyis a mennyei Templomban, amelyet az Úr épített.

<sup>3</sup>Minden főpapnak<sup>†</sup> az a dolga, hogy ajándékokat és áldozatokat\* vigyen Isten elé. A mi Főpapunk, Jézus sem kivétel. <sup>4</sup>De ha még mindig földön élő ember lenne, nem is lehetne pap, hiszen már megvannak azok, akik a Törvény<sup>†</sup> szerint ajándékokat mutatnak be. <sup>5</sup>Az a szolgálat azonban, amit a földi papok végeznek, csak másolata és árnyéka a valódi, mennyei dolgoknak! Ez abból is látható, hogy mikor Mózes<sup>†</sup> a Szent Sátor<sup>†</sup> felállításához készült, Isten így figyelmeztette: „Vigyázz, hogy mindent annak a mintájára készíts, amit a hegyen mutattam neked!”\* <sup>6</sup>Az a szolgálat, amit Isten Jézusra bízott, sokkal magasabb rendű, mint a földi papoké.

### Az Új Szövetség

Ugyanígy, az Új Szövetség<sup>†</sup>, amelyet Jézus hozott létre, sokkal magasabb rendű, mint a Régi Szövetség, mert sokkal jobb ígéretekre épült.

<sup>7</sup>Ha a Régi Szövetség tökéletes lett volna, nem lett volna szükség helyette másikra. <sup>8</sup>De Isten nem volt meglegedve, ezért így szólt a népéhez:

„Eljön az idő — mondja az Úr —,  
amikor új szövetséget kötök Izrael népével  
és Júda népével,\*

<sup>9</sup> de ez az új nem olyan lesz,  
mint a régi, amit őseikkel kötöttem azon a napon,  
amikor kézen fogva kiveztem őket Egyiptom földjéről.  
Mivel nem maradtak hűségesek ahhoz a régi szövetséghez,  
én is elfordultam tőlük — mondja az Úr.

<sup>10</sup> Azok után a napok után majd új szövetséget kötök Izrael népével —  
mondja az Úr —  
és az ilyen lesz: törvényeimet beírom az értelmükbe,  
és a szívükbe vésem,  
Istenükké leszek, ők pedig népemmé lesznek.

---

**8:1** *jobb oldalán* Ez a megtiszteltetés és hatalom helye. **8:2** *mennyei Szentek Szentje* Az a szellemi hely a Mennyben, ahol Isten lakik, és ahol az övéi imádják és szolgálják őt. **8:3** *áldozat* Amit, vagy akit Istennek ajánlottak fel, vagy ajándékoztak. A Régi Szövetség idején a jeruzsálemi templomban a papok állatokot öltek le, és áldoztak fel Istennek. **8:5** idézet: 2Móz 25:40. **8:8** *Izrael népével és Júda népével* Ezt az Új Szövetséget Isten valóban Izrael és Júda népével kötötte, de kezdettől fogva az volt a szándéka, hogy belefoglalja az összes nem zsidó nemzetekből is a Jézusban hívőket, akik egyre többen részt is vettek benne. A 10. versben is.

- <sup>11</sup> Nem lesz többé szükség rá,  
 hogy valaki a testvérét, vagy társát tanítsa.  
 Nem fogja ezt mondani neki: 'Ismerd meg az Urat!',  
 mert mind ismerni fognak engem,  
 a legkisebbektől a legnagyobbakig.
- <sup>12</sup> Mert megbocsátom gonoszságait,  
 és bűneikre többé nem gondolok vissza."

*Jer 31:31–34*

<sup>13</sup>Isten „újnak” nevezte ezt a Szövetséget<sup>†</sup>, ami azt jelenti, hogy a Régi Szövetség már nem használható. Ami pedig régi és használhatatlan, az hamarosan el is fog tűnni.

### A Szent Sátor rendje

**9**<sup>1</sup>A Régi Szövetségben<sup>†</sup> sok parancs volt az istentiszteletről és annak helyéről, <sup>2</sup>a Szent Sátorról<sup>†</sup>, amelyet emberek építettek. Ennek első részében volt a hétágú mécses-tartó, és az Istennek felajánlott szent kenyerek asztala. Ezt a helyet Szentélynek nevezték. <sup>3</sup>A második függöny mögött volt a Szentek Szentje\*. <sup>4</sup>Ebben volt az arany Füstölő-oltár, és a Szövetség Ládája\*, amelyet mindenhol arany borított. A ládában volt egy aranykorsó, ebben manna<sup>†</sup>; meg Áron<sup>†</sup> botja, amely egyszer leveleket hajtott; és a Szövetség<sup>†</sup> kötáblái. <sup>5</sup>A láda fölött pedig a dicsőséges kérubok, akik beárnyékolják a kegyelem helyét\*. De most nincs idő arra, hogy ezekről részletesen beszéljünk.

<sup>6</sup>A Szent Sátorban<sup>†</sup> úgy volt minden elrendezve, ahogy az előbb elmondtam. A papok naponta bementek az első sátorba, hogy ott imádják Istent, és papi szolgálatukat elvégezzék. <sup>7</sup>A második sátorba azonban egyedül a főpap<sup>†</sup> mehetett be, ő is csak évente egyszer. Akkor is csak úgy, ha vért vitt magával. Ezt a vért a saját bűneiért és a nép bűneiért kellett bevinnie, hogy felajánlja Istennek. De csak azokért a bűnökért, amiket az emberek úgy követtek el, hogy nem tudták, hogy bűn az, amit tesznek. <sup>8</sup>Ezzel pedig azt mutatja meg a Szent Szellem<sup>†</sup>, hogy amíg az első sátor áll, addig nem lehet a Szentek Szentjébe bemenni. <sup>9</sup>Ez a példa a mi korunkra is vonatkozik. Azt jelenti, hogy az Istennek felajánlott ajándékok és áldozatok\* nem tudták szellemileg tökéletessé tenni azt az embert, aki az áldozatot bemutatta. <sup>10</sup>Hiszen ezekben a szertartásokban csak ételek, italok, különböző mosakodások, meg egyéb külső dolgok szerepeltek. Ezek csak kívülről érintik az ember testét, de nem változtatnak a szívén-lelkén. Isten arra az időre adta ezeket az embereknek, amíg el nem jött a helyreállítás ideje.

---

**9:3 Szentek Szentje** A Szent Sátorban, illetve a Jeruzsálemi Templomnak az a legbelső része, ahová csak a főpap mehetett be évente egyszer, hogy Istennel találkozzon. Itt volt a Szövetség Ládája, és itt kellett bemutatni a Nagy Engesztelő Áldozatot (a vért). A 8. versben is. **9:4 Szövetség Ládája** Fából készült láda, amely arannyal volt beborítva. Ebben volt a Törvény két kötáblája. Nevezik Frigyládának is. **9:5 kegyelem helye** A Szövetség Ládájának fedelét nevezték így, ahová a főpap évente egyszer az áldozati bárányi vérével fröcskölte a nép bűneiért. **9:9 áldozat** Amit, vagy akit Istennek ajánlottak fel, vagy ajándékoztak. A Régi Szövetség idején a jeruzsálemi templomban a papok állatokat öltek le, és áldoztak fel Istennek. Jézus Krisztus saját magát áldozta fel Istennek az emberek bűnei miatti áldozatul. A 14, 23. és 26. versekben is.

### Az Új Szövetség Jézus halálával lépett érvénybe

<sup>11</sup>Ez az idő pedig most van, hiszen Krisztus a mi Főpapunk<sup>†</sup> már eljött. Ő azoknak a jó dolgoknak a Főpapja, amik már érkeztek hozzánk, és amik még csak ezután fognak eljönni. De nem földi sátorban végzi a papi szolgálatot, mint azok a régi papok. Jobb és tökéletesebb sátorban szolgál, amit nem emberek építettek, és nem tartozik a teremtett világhoz.

<sup>12</sup>Krisztus nem a kecskék, vagy borjak vérével vitte, hanem a saját vérével, amikor a Mennyben bement a Szentek Szentjébe. Csak egyszer ment be, de örökre bement — és ezzel örökre biztosította számunkra a megmenekülést.

<sup>13</sup>A régi időkben a kecskék és a borjak vérével és a tehén hamuját rászórták az emberekre. Így tették őket „tisztává”, de csak külsőleg. <sup>14</sup>Krisztus vére azonban sokkal-sokkal többre képes! Megtisztítja a lelkiismeretünket a halott dolgoktól, hogy azután az élő Istent szolgálhassuk. Hiszen Jézus Krisztus tökéletes áldozatként ajánlotta fel magát Istennek az örökkévaló Szellem\* által.

<sup>15</sup>Krisztus Új Szövetséget<sup>†</sup> kötött velünk. Mert azért halt meg, hogy az embereket megszabadítsa a bűnöktől, amiket a Régi Szövetség idején követtek el. És azért is, hogy azok, akiket Isten elhívott, megkapják örökkévaló örökségüket, amit Isten ígért nekik.

<sup>16–17</sup>Mielőtt valaki meghal, végrendeletet\* készít, amely csak akkor érvényes, ha ez az ember már meghalt. Ha még él, akkor nem ér semmit a végrendelet. Ezért meg kell bizonyosodni arról, hogy az illető valóban meghalt-e. <sup>18</sup>Hasonló a helyzet itt is. Ezért nem volt érvényes a Régi Szövetség<sup>†</sup> sem a vér, vagyis halál nélkül. <sup>19</sup>Mózes<sup>†</sup> előbb az egész népnek elmondta a Törvény<sup>†</sup> minden rendelkezését. Azután vette a borjak és kecskék vérével, meg vizet, vörös gyapjút és izsópot<sup>†</sup>, és ráfröcskölte a vért a Törvény könyvére és az egész népre. <sup>20</sup>Azt mondta: „Ez a vér teszi érvényessé a Szövetséget, amit Isten parancsolt nektek.”\* <sup>21</sup>Ugyanígy vérrel fröcskölte be a Szent Sátorat<sup>†</sup>, és azokat az dolgokat, amiket a papok használtak. <sup>22</sup>A Törvény parancsai szerint szinte mindent vérrel kell „megtisztítani”, és a vér használata nélkül nincs lehetőség a bűnök megbocsátására sem.

### Jézus Krisztus véglegesen leszámolt a bűnnel

<sup>23</sup>A Szent Sátor<sup>†</sup> és a régi szertartások csupán hasonlítanak azokra a valódi dolgokra, amik a Mennyben vannak. A földön olyan áldozatokra volt szükség, amelyenkről az előbb beszéltünk, hogy megtisztítsák a földi dolgokat. De a valóságos mennyei dolgok ennél különbséget kívánnak. <sup>24</sup>Ezért Krisztus nem a földi, emberek által készített Szent Sátorba ment be, hanem egyenesen a Mennybe. A földi Szent Sátor ugyanis csak a másolata az igazinak, amely a Mennyben van. Jézus Krisztus azért ment fel a Mennybe, hogy ott most a mi érdekünkben jelenjen meg Isten előtt. <sup>25</sup>De nem azért ment be, hogy újra meg újra feláldozza<sup>†</sup> magát. A földi főpapnak<sup>†</sup> valóban minden évben újra meg újra be kellett vinnie a vért a Szentek Szentjébe<sup>†</sup>.

---

**9:14** *Szellem* Valószínűleg a Szent Szellemet jelenti. Lásd a Szójegyzékben. **9:16** *végrendelet* Az a hivatalos irat, amelyben valaki meghatározza, hogy a halála után ki örökli a vagyonát. A görög szó, amelyet „végrendelet”-tel fordítottunk, jelent „szövetség”-et is. **9:20** idézet: 2Móz 24:8.

Nem a saját vérét vitte, hanem az áldozati állatokét. <sup>26</sup>Ha Krisztus is földi főpap lenne, neki is már sokszor fel kellett volna magát áldoznia a világ teremtése óta. De csak egyetlen egyszer jelent meg, amikor az idő már a vége felé közeledik, hogy önmagát feláldozza. Ez az egyetlen áldozat egyszer és mindenkorra elegendő. Azzal, hogy Jézus Krisztus feláldozta sajátmagát, véglegesen leszámolt a bűnnel. <sup>27</sup>Minden embernek meg kell halnia egyszer, azután pedig ítéletre kerül. Ez egészen biztos. <sup>28</sup>Ugyanígy egészen biztos, hogy Jézus Krisztus is csak egyszer áldozta fel magát, hogy sok ember bűnét elvegye. Amikor pedig majd másodszor is megjelenik, akkor már nem azért jön, hogy a bűnnel elbánjon, hanem hogy szabadulást hozzon azoknak, akik várva-várják őt.

### Jézus Krisztus áldozata tökéletessé tesz

**10**<sup>1</sup>A Törvényben<sup>†</sup> csak az árnyéka van meg azoknak a jó dolgoknak, amik majd el fognak jönni. Ezért a Törvény nem is adhat tiszta képet ezekről a valóságos dolgokról. Így vannak azok az áldozatok\* is, amiket a Törvény szerint évről évre újra be kell mutatni Istennek. Ezek az áldozatok soha nem tudják tökéletessé tenni azokat, akik ilyen módon közelednek Istenhez. <sup>2</sup>Hiszen ha a Törvény tökéletessé tette volna őket, már régen abbahagyták volna az áldozatokat! Akkor ugyanis akik az áldozatokat bemutatták, egyszer s mindenkorra megtisztultak volna, és nem lenne többé bűntudatuk. De nem ez a helyzet! <sup>3</sup>Az áldozatokat minden évben be kell mutatni, és ezek állandóan a bűnre emlékeztetnek. <sup>4</sup>Mert a borjak és a kecskék vére nem képes végérvényesen eltörölni a bűnöket.

<sup>5</sup>Ezért mondta Krisztus, amikor bejött a világba:

„Istenem, nem kívántad a bűnért való áldozatokat,  
sem a hálaáldozatokat,  
hanem testet alkottál nekem.

<sup>6</sup> Nem lelted örömet a teljesen elégetett áldozatokban  
és a vétekért való áldozatokban.

<sup>7</sup> Ezért azt mondtam: Itt vagyok én, Istenem!  
Azért jöttem, hogy véghezvigyem, amit te akarsz,  
Pontosan úgy, ahogy a könyvtetekercsben<sup>†</sup> meg van írva rólam”

*Zsolt 40:7–9*

<sup>8</sup>Tehát először azt mondja: „Nem akarod a bűnért való áldozatokat, a hálaáldozatokat, a teljesen elégetett és a vétekért való áldozatokat.”\* Pedig ezek olyan áldozatok, amiket a Törvény<sup>†</sup> szerint kell bemutatni. <sup>9</sup>Azután pedig így szól: „Itt vagyok, eljöttem, hogy teljesítsem akaratodat.”\* Ez azt jelenti, hogy Isten megszünteti az áldozatok régi rendjét, és ugyanakkor új rendet vezet be. <sup>10</sup>Jézus Krisztus valóban véghezvitte mindazt, amit Isten akart. Bennünket pedig Istennek ez az akarata tett az ő számára különválasztott néppé. Igen, ez Jézus testének egyetlen feláldozása által történt meg, amely mindörökké érvényes.

**10:1** *áldozat* Amit, vagy akit Istennek ajánlottak fel, vagy ajándékoztak. A Régi Szövetség idején a jeruzsálemi templomban a papok állatokat öltek le, és áldoztak fel Istennek. Jézus Krisztus saját magát áldozta fel Istennek az emberek bűnei miatti áldozatul. Az 5, 6, 8, 11. és 26. versekben is.

**10:8** idézet: Zsolt 40:6. Ezeket e Törvény írja elő. **10:9** idézet: Zsolt 40:7.

<sup>11</sup>A régi időkben az izraeli papok minden nap szolgálatban álltak és elvégezték a Törvény<sup>†</sup> által előírt kötelességüket. Újra és újra bemutatták ugyanazokat az áldozatokat, amelyek soha nem tudták eltörölni a bűnöket. <sup>12</sup>Ezzel ellentétben Krisztus csak egyetlen egy áldozatot mutatott be a bűnökért. Az az egy viszont örökre érvényes. Miután Krisztus ezt befejezte, leült Isten jobb oldalán\*. <sup>13</sup>Most már csak arra vár, hogy Isten minden ellenségét Krisztus hatalma alá kényszerítse.\* <sup>14</sup>Mert Krisztus ezzel az egyetlen egy áldozatával örök időkre tökéletessé tette azokat az embereket, akiket Isten számára különválaszt, és szolgálatára felkészít.

<sup>15</sup>Ugyanezt mondja nekünk a Szent Szellem<sup>†</sup> is. Azt mondja először:

<sup>16</sup> „Ilyen Szövetséget\* fogok velük kötni  
azok után a napok után  
— mondja az Úr —  
törvényeimet a szívükbe vésem,  
és beírom az értelmükbe.”

*Jer 31:33; Zsid 8:10*

<sup>17</sup>Azután pedig ezt mondja:

„És nem fogok soha visszaemlékezni  
bűneikre és gonoszágaikra.”

*Jer 31:34; Zsid 8:11–12*

<sup>18</sup>Ha pedig Isten megbocsátja a bűnöket, akkor többé nincs szükség a bűnért való áldozatra!

### **Bátran közeledj Istenhez!**

<sup>19</sup>Ezért, testvéreim, félelem nélkül, bizalommal és teljesen szabadon bemehetünk a mennyei Szentek Szentjébe\*. Ez Jézus vére (*halála*) miatt lehetséges, <sup>20</sup>hiszen megnyitotta az utat, amely oda vezet. Ez új és élő út, amely bevezet a függönyön\* keresztül a Szentek Szentjébe. A függöny pedig nem más, mint Jézus teste. <sup>21</sup>Hatalmas Főpapunk<sup>†</sup> van, aki Isten családját kormányozza! <sup>22</sup>Ezért őszinte szívvel és a hit bizonyosságával közeledjünk Istenhez! Hiszen a szívünket Jézus vére (*halála*) megtisztította a rossz lelkiismerettől, ahhoz hasonlóan, ahogy a tiszta víz lemossa testünkről a piszkot. <sup>23</sup>Kapaszkodjunk bele erősen a reménységbe, és bátran beszéljünk az embereknek arról, amit remélünk, mert Isten, akitől az ígéreteket kaptuk, meg is fogja adni, amit megígért nekünk.

### **Segítsetek egymásnak!**

<sup>24</sup>Figyeljünk oda egymásra is! Azon gondolkozzunk, hogyan tudnánk egymást segíteni és bátorítani, hogy jobban szeressük egymást, és jó dolgokat

---

**10:12 jobb oldalán** Ez a megtiszteltetés és hatalom helye. **10:13 hatalma alá kényszerítse** Szó szerint: „lábai alá kényszerítse, hogy olyanok legyenek, mint a királyi trón lábtartó számolya”. Lásd Zsolt 110:1. **10:16 Szövetség** Az Új Szövetséget jelenti, amelyet Isten Jézus által kötött a népével, és amely jobb, mint a Régi Szövetség. Lásd a Szójegyzékben. **10:19 mennyei Szentek Szentje** Az a szellemi hely a Mennyben, ahol Isten lakik, és ahol az övéi imádják és szolgálják őt. **10:20 függöny** A Szent Sátorban és a Jeruzsálemi Templomban is ez választotta el a Szentélyt a Szentek Szentjétől. Azt a szellemi gátat jelképezte, amely megakadályozta az embereket abban, hogy bemehessenek Isten jelenlétébe. Amikor Jézus meghalt, ez a függöny kettéhasadt (Mt 27:51), ami azt jelképezte, hogy a Mennyben megnyílt az Isten jelenlétébe vezető út. Nevezik „kárpit”-nak is.

tegyünk. <sup>25</sup>Ne hagyjuk abba azt a törekvésünket, hogy egyre inkább összegyűljünk, bár vannak olyanok, akik elhanyagolják ezt. Bátorítsuk egymást, és folytassuk az összegyülekezést, mert látjuk, hogy közeledik az a bizonyos Nap!\*

### Ne fordulj el Krisztustól!

<sup>26</sup>Mert ha szándékosan továbbra is vétkezünk, miután megismertük az igazságot, akkor nincs többé bűnért való áldozat, amely eltörölhetné bűneinket. <sup>27</sup>Nem marad más hátra, mint rettegve várni Isten ítéletére és haragjának pusztító tüzére, amely mindenkit elpusztít, aki ellenkezik vele. <sup>28</sup>Ha valaki Mózes Törvényének<sup>†</sup> nem engedelmeskedett — és ezt két vagy három ember bizonyította — akkor a bűnöst meg kellett ölni. Nem volt szabad megkönyörülni rajta. <sup>29</sup>Akkor vajon mit érdemel az az ember, aki az Isten Fiát „megtapossa”? Bizony, az ilyen ember még sokkal súlyosabb büntetést kap! Igen, mert nem tisztelte Jézus véré<sup>†</sup> (halálát), amellyel az Új Szövetséget<sup>†</sup> megkötötte. Pedig ez az a vér, amely azt az embert egyszer már megtisztította! Az ilyen ember súlyos büntetést érdemel, mert a Kegyelem Szellemét<sup>†</sup> megbántotta! <sup>30</sup>Mert ismerjük azt, aki ezt mondta: „Enyém a bosszúállás, én megfizetek!”\* És ezt is mondta: „Az Úr fogja megítélni népét.”\* <sup>31</sup>Bizony, rettenetes dolog, az élő Isten kezébe kerülni!

### Ne veszítsd el a bátorságod és örömed!

<sup>32</sup>Emlékezzetek azokra az időkre, amikor először megismertétek az igazságot! Milyen sok szenvedést kellett elviselnetek, mégis kitartottatok. <sup>33</sup>Volt, hogy sok ember előtt megszegyenítettek, és gonoszul bántak veletek. Ti pedig segítettétek azokat, akik így szenvedtek. <sup>34</sup>Igen, segítettétek azokat, akiket börtönbe zártak, és együtt szenvedtetek velük. Még azt is jókedvvel viseltétek, amikor a vagyontokat erőszakkal elvették tőletek. Hiszen tudtátok, hogy sokkal értékesebb és örökkévaló kincsetek van.

<sup>35</sup>Ezért hát őrizzétek meg ezt a bátorságot és hitet, mert nagy jutalom vár rátok! <sup>36</sup>Legyetek türelmesek és kitartók! Miután mindent véghez vittetek, amit Isten akar, meg fogjátok tőle kapni, amit ígért! <sup>37</sup>Ő mondja:

„Hamarosan megérkezik, akit várunk,  
nem fog elkésni.

<sup>38</sup> *(Isten azt mondja:)* igazságos szolgám akit elfogadtam, aki bízik és hisz bennem, örökké élni fog.

De ha fél és visszafordul, az nincs kedvemre.”

*Hab 2:3–4*

<sup>39</sup>Mi azonban nem azok közé tartozunk, akik visszafordulnak és elvesznek, hanem azokhoz, akik hisznek, hogy megmentsék a lelküket.

### A hit és a hit hősei

**11** <sup>1</sup>Hinni pedig azt jelenti, hogy bizonyosak vagyunk abban, amit remélünk. Aki hisz valamiben, az meg van győződve arról, hogy az a dolog valóságosan létezik, annak ellenére, hogy nem látja. <sup>2</sup>Hitük miatt voltak olyan kedvesek Isten számára azok a régi emberek.

---

**10:25** az a bizonyos Nap Valószínűleg Krisztus visszajövetelét jelenti. **10:30** idézet: 5Móz 32:35.  
**10:30** idézet: Zsolt 135:14.

<sup>3</sup>Hitünk által értjük meg, hogy a Világmindenséget Isten a kimondott szava által teremtette, és hogy a láthatókat a láthatatlan dolgokból hozta elő.

<sup>4</sup>A hite által vitt Istennek Ábel<sup>†</sup> jobb áldozatot\*, mint Kain<sup>†</sup>. Ábel a hite miatt vált Isten számára elfogadhatóvá. Ezt Isten azzal mutatta meg, hogy elfogadta az ajándékait. Bár Ábel már meghalt, a hite által még ma is „beszél”.

<sup>5</sup>Hite miatt vitte fel Isten a Földről Énókot, aki soha nem találkozott a Halállal. Nem találták sehol Énókot, mert Isten magához emelte. Az Írások<sup>†</sup> azt mondják róla, hogy mielőtt Isten felvitte magához, Istennek tetsző életet élt. <sup>6</sup>Mert hit nélkül nem lehet Isten tetszését elnyerni. Aki Istenhez közeledni akar, annak hinnie kell abban, hogy Isten létezik. Sőt, abban is, hogy Isten megjutalmazza azokat, akik keresik őt.

<sup>7</sup>Nóét Isten a hite által előre figyelmeztette azokról a dolgokról, amiket még nem lehetett látni. Így Nőé tisztelettudó engedelmességgel felépítette a Bárnát, hogy megmentse a családját. Ezzel, és a hite által bizonyította, hogy a világ méltó az ítéletre. Őt magát pedig a hite alapján tekintette Isten elfogadhatónak.

<sup>8</sup>Hite által engedelmeskedett Ábrahám<sup>†</sup>, amikor Isten hívta, hogy költözzön más helyre. Ábrahámnak fogalma sem volt róla, hol van az a hely, csak azt tudta, hogy Isten neki ígérte, és egyszer majd az övé lesz. <sup>9</sup>Hite által lakott Ábrahám azon a földön, amit Isten neki ígért. Pedig úgy élt ott, mintha menekült lett volna egy idegen országban. Sátorban lakott, akárcsak Izsák<sup>†</sup> és Jákób<sup>†</sup>, akiknek Isten ugyanazt az ígéretet tette. <sup>10</sup>Azért tudott így élni, mert hittel várta azt a várost,\* amelynek alapja szilárd, és amelyet maga Isten tervezett és épített.

<sup>11</sup>Sárának addig még nem született gyermeke, és már túl öreg volt ahhoz, hogy szüljön. Ábrahám<sup>†</sup> hite által Sára mégis képessé vált arra, hogy gyermeket foganjon és szüljön. Ez azért történt, mert Ábrahám megbízhatónak tartotta Istent, aki gyermeket ígért neki. <sup>12</sup>Így történt, hogy ettől az egyetlen embertől, Ábrahám<sup>†</sup>tól — aki már közel volt a halálhoz — olyan sokan származtak, mint égen a csillagok, vagy mint a tenger partján a homok-szemek.

<sup>13</sup>Ezek az emberek mind hitben éltek és haltak meg. De életükben nem kapták meg, amit Isten ígért nekik. Csak távolról látták azokat, és már előre örültek az ígérek beteljesülésének. Nyíltan elismerték, hogy idegenek, akik csak látogatóban vannak a Földön. <sup>14</sup>Ezzel azt is kifejezték, hogy várják és keresik a saját hazájukat. <sup>15</sup>Mert ha abba az országba kíváncsok voltak volna vissza, ahonnan eljöttek, bőven lett volna idejük, hogy visszatérjenek. <sup>16</sup>De ők sokkal jobbat kívántak: olyan ország után vágyakoztak, amely a Mennyben van. Ezért Isten sem szégyelli, hogy az ő Istenüknek nevezzék. Ezeknek az embereknek Isten valóban elkészítette azt a Mennyei Várost!

<sup>17–18</sup>Ábrahámot<sup>†</sup> a hite tette képessé arra, hogy feláldozza a fiát, Izsákot<sup>†</sup>. Isten ezzel tette próbára Ábrahámot, hiszen azt mondta neki, hogy: „Izsákon keresztül fognak származni az utódaid.”\* Isten valóban ezt ígérte

---

**11:4 áldozat** Amit, vagy akit Istennek ajánlottak fel, vagy ajándékoztak. A Régi Szövetség idején a jeruzsálemi templomban a papok állatokat öltek le, és áldoztak fel Istennek. Jézus Krisztus saját magát áldozta fel Istennek az emberek bűnei miatti áldozatul. **11:10 azt a várost** A Mennyei Jeruzsálemről van szó, ahol Isten él az övével. Lásd Zsid 12:22–24. a 16. versben is. **11:17–18** idézet: 1Móz 21:12.

Ábrahámnak, aki ennek ellenére mégis kész volt rá, hogy egyetlen fiát feláldozza, <sup>19</sup>mivel hitte, hogy Isten még a halálból is fel tud támasztani valakit. Amikor Isten megfogta Ábrahám kezét, és nem engedte, hogy a fiát feláldozza, az valóban olyan volt, mintha Izsák feltámadt volna.

<sup>20</sup>Izsák<sup>†</sup> is a hite által nézett a messze jövőbe, és áldotta meg a fiait, Jákóbot<sup>†</sup> és Ézsaut. <sup>21</sup>A haldokló Jákób is hittel áldotta meg József mindkét fiát, és botja végére támaszkodva imádkozott.

<sup>22</sup>Élete végén József is hittel beszélt arról, hogy Izráel népe majd egyszer ki fog menni Egyiptomból, és arról is rendelkezett, hogy akkor majd hová temessék el a csontjait.

<sup>23</sup>Hitük által bátorodtak fel Mózes<sup>†</sup> szülei, hogy újszülött fiukat három hónapos koráig rejtgegensék. Hiszen látták, milyen gyönyörű a kis Mózes, és nem félték a király parancsának ellene szegülni.

<sup>24</sup>Amikor Mózes felnőtt, hite által utasította vissza, hogy a fáraó lánya fiának tekintsék. <sup>25</sup>Inkább akart együtt szenvedni Isten népével, mint a bűnös élet pillanatnyi örömeit élvezni. <sup>26</sup>Azt gondolta, hogy a Krisztusért szenvedni többet ér, mint Egyiptom összes kincse. Mert Mózes hit által arra a jutalomra tekintett, amit Istentől várt. <sup>27</sup>Hitére támaszkodva otthagyta Egyiptomot, és nem félt a király haragjától. Ingadozás nélkül kitarzott, mert Istenre nézett, aki láthatatlan. <sup>28</sup>Mózes hittel készítette el a pászkabarányt<sup>†</sup>, és kente be az ajtófélfákat vérrel. Azért tette ezt, hogy a Pusztító\* hozzá ne nyúlhasson Izrael elsőszülött fiaihoz\*.

<sup>29</sup>Hit által tudott az egész nép átmenni a Vörös-tengeren, amikor Mózes<sup>†</sup> vezette őket. Úgy mentek át a tengeren, mintha csak a szárazföldön jártak volna! Amikor pedig az egyiptomiak is megpróbálták ugyanezt, mind belefulladtak a tengerbe.

<sup>30</sup>Izrael népének hite által dőlt le Jerikó városának fala, miután hét napon keresztül körüljárták.

<sup>31</sup>Hite miatt menekült meg Ráháb, a prostituált: nem ölték meg, mint a többi engedetlen. Ráháb ugyanis jó szívvel befogadta a házába az izraeli kémeket.

<sup>32</sup>Szükség van-e még további példákra? Nincs elég idő, hogy Gedeonról, Bárákról, Sámsonról, Jeftéről, Dávidról<sup>†</sup>, Sámuelről és a prófétákról<sup>†</sup> is beszéljek. <sup>33</sup>Ezeknek az embereknek erős hitük volt! Hitük által országokat hódítottak meg, hit által igazságosan uralkodtak, hit által megkapták Isten ígéreteit, hit által bezárták az oroszlánok száját, <sup>34</sup>hit által eloltották a dühöngő tüzet, hit által megmenekültek a kard általi haláltól, hit által felerősödtek a gyengeségből, hit által hőskökké lettek a csatában és megfutamították az ellenséges seregeket. <sup>35</sup>Asszonyok hit által visszakapták halottaikat, akik újra életre keltek. Másokat megkínóztak, mégis visszautasították a szabadulást, hogy majd jobb feltámadásban legyen részük. <sup>36</sup>Egyeseket kigúnyoltak és megkorbácsoltak, másokat megbilincseltek és börtönbe zártak. <sup>37</sup>Voltak, akiket kövekkel dobáltak agyon, másokat kettéfűrészeltek, vagy karddal ölték meg. Egyesek közülük csupán báránybőr, vagy kecskebőr ruhát viseltek, bujdosnak, szegénységben éltek. A többiek

---

**11:28 Pusztító** Ez az angyal minden egyiptomi családban megölte a legidősebb fiút. Isten így büntette meg Egyiptomot. Lásd 2Móz 12:29–32. **11:28 elsőszülött fiaihoz** Ugyanekkor az izraeli családokban nem halt meg senki.



gonoszul bántak velük és elnyomták őket. <sup>38</sup>Pusztákon és a hegyek között bujdostak, barlangokban és földbe vájt odúban rejtőztek. Ezeket az embereket nem érdekelte meg a világ.

<sup>39</sup>Bár ezek az emberek mind híresek voltak a hitük miatt, mégsem kapták meg a ígéretet. <sup>40</sup>Nem kapták meg, mert Isten valami jobbat tervezett a számunkra. Csak velünk együtt fogják elérni a tökéletességet.

### Kövesd Jézus példáját!

**12** <sup>1</sup>A hit embereinek ez a nagy serege körülvesz bennünket! Az ő életük mutatja meg igazán, mit jelent a hit. Ezért hát, mi is dobjunk le magunkról mindent, ami akadályoz bennünket! Még azt a bűnt is, amely annyira tapad ránk, és el akar gáncsolni! Kitartással fussuk meg a versenyt, ami előttünk van! <sup>2</sup>Közben le ne vegyük szemünket Jézusról, aki hitünk elkezdője és befejezője. Ő elszenvedte a kereszten a halált. De mivel arra az öröme gondolt, ami rá várt, nem törődött a szégyennel, amit a kereszten való kivégzés jelentett. Most pedig elfoglalta a helyét Isten trónjának jobb oldalán\*. <sup>3</sup>Gondoljatok Jézusra! Türelmesen elviselte, amikor a bűnös emberek gonoszul bántak és makacsul ellenkeztek vele. Ha erre gondoltok, nem fogtok belefáradni a munkátokba, sem nem veszítitek el a kedveteket.

### Isten úgy bánik velünk, mint a fiaival

<sup>4</sup>A bűn elleni harcokban még nem kellett szembenéznetek a halállal. <sup>5</sup>Isten fiai vagytok, és ő bátorít benneteket. De ezt a bátorítást elfelejtettétek:

„Fiam, vedd komolyan, ha az Úr nevel téged  
és ne veszítsd el a kedved, amikor megfegyvelmez!

<sup>6</sup> Mert az Úr megneveli azokat, akiket szeret,  
és megfenyít mindenkit, akit a fiává fogad.”

*Péld 3:11–12*

<sup>7</sup>Fogadjátok el, és vessétek alá magatokat az ilyen nevelésnek! Tekintsétek ezt az Édesapátoktól jövő megfegyvelmezésnek! Mert ez azt bizonyítja, hogy Isten úgy bánik veletek, mint a fiaival. Hiszen minden fiút megnevel az apja. <sup>8</sup>Mindenkinek szüksége van a fegyvelmezésre. De ha soha nem kaptok fegyvelmezést, akkor nem is vagytok igazi fiúk, hanem csak törvénytelen gyerekek. <sup>9</sup>Ezen kívül mindegyikünket fegyvelmezett és fenytett a földi édesapánk, akit tisztelünk. Mennyivel inkább kell engedelmeskednünk a szellemi Édesapánknak, hogy élhessünk?! <sup>10</sup>Földi apánk csak rövid ideig fegyvelmezett bennünket, ahogy neki tetszett. Isten azonban a mi érdekünkben fegyvelmez és nevel. Abból a célból teszi ezt, hogy szentek<sup>†</sup> lehessünk, olyanok, mint ő. <sup>11</sup>A fegyvelmezés, meg a fenytés ugyan nem tűnik kellemesnek, amikor kapjuk. Sőt, inkább keserves, és szomorúságot okoz! Később mégis igazságosságot és békességet eredményez annak az életében, aki a fegyvelmezés által megedződött.

### Gyakorlati tanácsok

<sup>12</sup>Ezért ne szomorkodjatok, hanem emeljétek fel a fejeteket! Ne legyetek gyengék, erősítsétek meg magatokat! <sup>13</sup>Egyenes utakon járjatok, és helyesen éljétek, hogy megmeneküljétek, és gyengeségeitek miatt el ne vesszettek!

---

**12:2** jobb oldalon Ez a megtiszteltetés és hatalom helye.

<sup>14</sup>Igyekeztek minden emberrel békeességben élni! Törekedjete arra, hogy bűn nélkül éljete, mert aki nem szent†, az soha nem fogja meglátni az Urat! <sup>15</sup>Vigyázzatek, hogy Isten kegyelmétől† senki el ne forduljon! Vigyázzatek, hogy senkiben ne növekedjen fel a keserűség, mint egy mérgező növény, mert ez sok más embert is megmérgezhet! <sup>16</sup>Közöttete senki ne éljen szexuális bűnben†! Senki ne legyen istentelen, mint Ézsau, aki egy tál ételért eladta elsőszülöttségi jogát! <sup>17</sup>Tudjátok, hogy amikor később örökölni akarta az áldást, már nem kapta meg. Nem tudott többé változtatni azon, amit tett, pedig sírva igyekezett megszerezni az apja áldását.

### A Sinai hegye és a Sion hegye

<sup>18</sup>\*Ti már új helyre érkezete. Nem úgy, mint Izrael népe akkor régen, amikor megérkezete a Sinai hegyhez†. Ti most nem kézzelfogható hegyhez jöttete, amely tűzben ég. Nem sötétséghez, homályhoz, viharhoz, <sup>19</sup>a trombita harsogó hangjához, sem a hanghoz, amely rettenetes volt. Olyan félelmetes volt, hogy akik hallották, könyörögte, hogy ne szóljon hozzájuk többé. <sup>20</sup>Mert nem tudták elviselni a parancsot, amit kaptak: „Ha csak egy állat is megérinti a hegyet, meg kell ölni: agyon kell dobálni kövekkel.”\* <sup>21</sup>Olyan rémületes volt a látvány, hogy még Mózes is azt mondta: „Reszketek a félelemtől.”\*

<sup>22</sup>Nem, ti nem ilyen helyre jöttete! Az az új hely, ahová érkezete, a Sion hegye†! Az Élő Isten városához érkezete, a Mennyei Jeruzsálemhez\*. Ezer és ezer angyalhoz, akik összegyűlte, hogy együtt örvendezzenek. <sup>23</sup>Az elsőszülöttek\* összegyűlt seregéhez jöttete. Igen, azokhoz csatlakoztatek, kiknek a neve fel van írva a Mennyben. Magához Istenhez jöttete, aki minden ember bírāja, és az igazságos emberek szellemeihez, akik tökéletessé váltak. <sup>24</sup>Jézushoz jöttete, aki az Új Szövetséget† megkötötte. Jézus véréhez\* jöttete, amely megtisztít, és sokkal jobb dolgot jelent, mint Ábel† vére.

<sup>25</sup>Vigyázzatek, nehogy visszautasítatek, amit Isten mond! Azok az emberek sem menekülte meg, akik visszautasították, amikor figyelmeztette őket itt a földön. Akkor mi hogyan menekülhetnénk meg, ha elfordulunk Istentől, aki a Mennyből szól hozzánk?! <sup>26</sup>Akkor régen, mikor Isten szólt, a hangja megrázta a földet. Most pedig azt ígéri: „Még egyszer megrázom, de nemcsak a földet, hanem a Mennyet is.”\* <sup>27</sup>Ez a „még egyszer” azt jelenti, hogy minden teremtett dolgot megráz, és ezek el fognak tűnni. Akkor csak az marad meg, ami (*aki*) kibírja ezt a megrázást.

<sup>28</sup>Mi pedig olyan királyságot kapunk, amit semmi sem rendíthet meg. Ezért hát legyünk hálásak Istennek, és szolgáljuk olyan módon, ahogy neki tetszik: tisztelettel és félelemmel. <sup>29</sup>Mert a mi Istenünk olyan, mint a pusztító tűz.

### Biztatások és tanácsok

**13** <sup>1</sup>Szeresséte egymást továbbra is, hiszen a Krisztusban testvérek vagytok! <sup>2</sup>Fogadjatek be a vendégeket házatokba! Voltak, akik ilyen

**12:18-21** Ezek a versek olyan dolgokra utalnak, amik Izrael népével törtétek Mózes idejében. Lásd 2Móz 19. **12:20** idézet: 2Móz 19:12–13. **12:21** idézet: 5Móz 9:19. **12:22** *Mennyei Jeruzsálem* Az a szellemi hely a Mennyben, ahol Isten és az övéi laknek örökké. **12:23** *elsőszülött* Az izraeli családokban a legidősebb fiú örökölt az apja után, és ő kapta a legnagyobb áldást. Isten családjában Jézus az elsőszülött, és rajta keresztül Isten minden gyermeke megkaphatja azt az áldást, ami az elsőszülött jogos része. **12:24** *Jézus véréhez* Jézus vére a halálát is jelenti. **12:26** idézet: Hag 2:6.

módon angyalokat vendégeltek meg, anélkül, hogy észrevették volna.  
<sup>3</sup>Gondoljatok azokra, akik börtönben vannak, mintha ti is velük együtt szenvednétek! Ne felejtsetek el azokat, akik szenvednek, hiszen ti is testben éltek.

<sup>4</sup>Mindannyian tartsátok tiszteletben a házasságot! A férj és feleség közötti szexuális kapcsolatot tartsátok tisztán, mert Isten elítéli a szexuális bűnbent<sup>†</sup> élőket és a házasságtörőket<sup>†</sup>! <sup>5</sup>Tartsátok távol magatoktól a pénz utáni vágyakozást, és elégedjete meg azzal, amitek van! Mert Isten azt mondta:

„Soha nem hagylak cserben,  
 sem nem hagylak magadra.”

5Móz 31:6

<sup>6</sup>Ezért bizalommal mondhatjuk:

„Az Úr megsegít engem, nem félek.  
 Ember mit árthat nekem?”

Zsolt 118:6

<sup>7</sup>Emlékezzetek a vezetőitekre! Ők tanítottak benneteket Isten szavára. Figyeljete rá, hogyan élnek és hogyan halnak meg, és kövesséte a hitüket!

<sup>8</sup>Jézus Krisztus tegnap, ma és mindörökké ugyanaz!

<sup>9</sup>Ne engedjete, hogy különféle furcsa tanításokkal félrevezessenek benneteket! Isten kegyelmével<sup>†</sup> erősítséte meg a szíveteket, ne különböző ételekre vonatkozó szabályok betartásával, mert azoknak semmi értelme nincs! <sup>10</sup>Nekünk olyan oltárunk\* van, amelyről nem ehetnek azok, akik a Szent Sátorban<sup>†</sup> szolgálnak. <sup>11</sup>Mert a főpap<sup>†</sup> az állatok vérét beviszi a Szentek Szentjébe\* bűnért való áldozatul\*, de azoknak az állatoknak a testét a táboron kívül el kell égetni. <sup>12</sup>Ugyanígy, Jézus is a város kapuján kívül szenvedett. Azért halt meg, hogy a saját vére (*halála*) által tegye a népét szentté<sup>†</sup>. <sup>13</sup>Ezért menjünk ki a táborból Jézushoz, és fogadjuk el ugyanazt a megaláztatást, ami őt érte! <sup>14</sup>Mert itt a földön nincs örökkévaló városunk, hanem azt a várost várjuk, amely majd egyszer eljön. <sup>15</sup>Ezért Jézuson keresztül szüntelenül vigyük Isten elé áldozatunkat: dicsérjük őt szívvel-lélekkel, és hirdessük dicsőségét! <sup>16</sup>Ne feledkezzete meg a jó cselekedetekről, és adjatek másoknak is abból, amitek van! Az ilyen áldozatok kedvesek Istennek.

<sup>17</sup>Engedelmeskedjete vezetőiteknek, és maradjate az ő fennhatóságuk alatt! Hiszen ők felelősek értete, és figyelmesen vigyáznak rátok és a lelketekre. Erről majd el kell számolniuk Isten előtt! Engedelmeskedjete tehát nekik, hogy a munkájukban örömük teljen, és ne okozzon szomorúságot nekik. Ha megnehezítete a dolgukat, az nem válik a javatokra.

<sup>18</sup>Továbbra is imádkozzate értünk! Lelkiismeretünk tiszta Isten előtt, mert mindig arra törekszünk, ami helyes. <sup>19</sup>Különösen azért kérlek, hogy imádkozzate, hogy hamarosan visszatérhessek hozzátok!

<sup>20–21</sup>A Békesség Istene feltámasztotta a halálból nyája nagy Pásztorát, a mi Urunkat, Jézust. Igen, az Örökkévaló Szövetség<sup>†</sup> vére által támasztotta fel!

---

**13:10 oltár** Itt szellemi értelemben Jézus halálát (áldozatát) jelenti. Ő azért áldozta fel az életét, hogy ezzel fizesse ki az emberek bűnei miatti büntetését. **13:11 Szentek Szentje** A Szent Sátornak, illetve a Jeruzsálemi Templomnak az a legbelső része, ahová csak a főpap mehetett be évente egyszer, hogy Istennel találkozzon. Itt volt a Szövetség Ládája, és itt kellett bemutatni a Nagy Engesztelő Áldozatot (a vért). **13:11 áldozat** Amit, vagy akit Istennek ajánlottak fel, vagy ajándékoztak. A Régi Szövetség idején a jeruzsálemi templomban a papok állatokat öltek le, és áldoztak fel Istennek. Jézus Krisztus saját magát áldozta fel Istennek az emberek bűnei miatti áldozatul.

Most pedig a Békesség Istene adja meg nektek mindazt a jót, amire szükségetek van ahhoz, hogy akaratát véghez vigyétek. Azért imádkozom, hogy Isten maga tegye meg bennetek mindazt, ami neki tetszik Jézus Krisztus segítségével, akinek dicsőség legyen örökké. Ámen.

<sup>22</sup>Testvérek, kérlek benneteket, fogadjátok el ezt a tanítást, hiszen igen röviden írtam nektek! <sup>23</sup>Tudjátok meg, hogy Timóteus testvérünket kiengedték a börtönből. Ha idejében megérkezik, akkor együtt megyünk hozzátok.

<sup>24</sup>Üdvözetünket küldjük minden vezetőtöknek, és minden testvérnek. Az Itáliában élő testvérek is köszöntenek benneteket!

<sup>25</sup>Isten kegyelme<sup>†</sup> legyen veletek!

# License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

## These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at [distribution@wbtc.com](mailto:distribution@wbtc.com).

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: [info@wbtc.com](mailto:info@wbtc.com)

**WBTC's web site** – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

**Order online** – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

**Current license agreement** – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

**Trouble viewing this file** – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

**Viewing Chinese or Korean PDFs** – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>